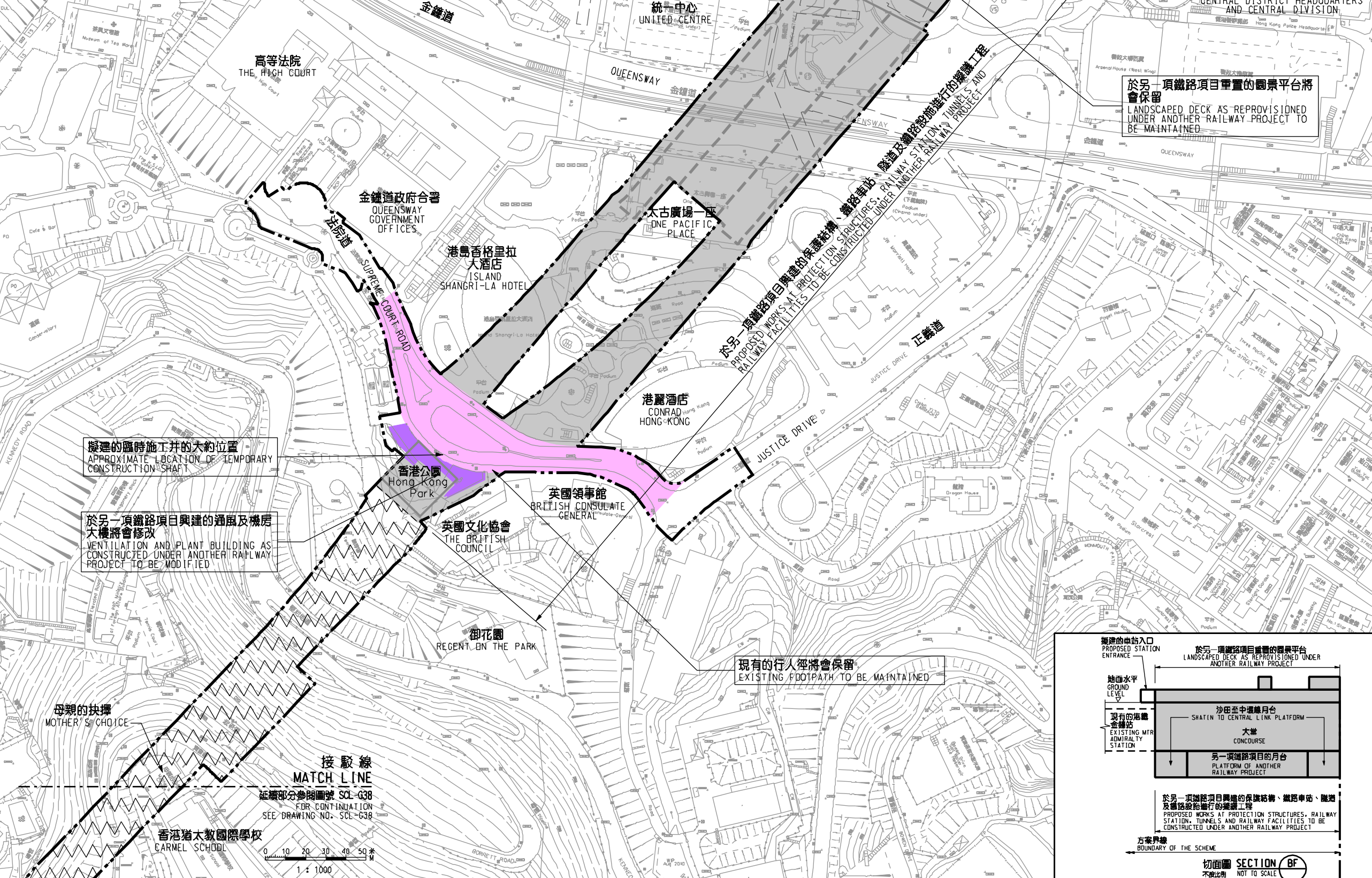
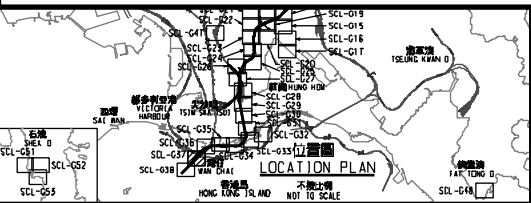


**說明 NOTES**

此圖根據第 SCL-G37 號 (修改 1) 圖則制訂, 以紫色標明將暫時封閉的部分香港公園, 及以粉紅色標明將暫時封閉的部分法院道路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G37 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF HONG KONG PARK (HIGHLIGHTED IN PURPLE), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF SUPREME COURT ROAD (HIGHLIGHTED IN PINK).



**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施 (地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 遮風大樓 / 遮風井 / 其他鐵路設施或永久建築物  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或挖泥的鐵路設施 (地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖或明挖法興建的鐵路設施 (地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤的臨時施工井  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前地或海床置業地鋪設的臨時施工井 (可能在其上進行填海工程 (非為形成土地) 或其他工程)  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手电梯 / 升降機 / 樓梯  
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道  
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前地或海床置業地鋪設的圍欄平台 (可能在上述圍欄平台進行填海工程 (非為形成土地) 或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前地或海床置業地鋪設的圍欄平台 (包括橋樑或圍欄) (可能在上述圍欄平台進行填海工程 (非為形成土地) 或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/PROCK ARMOUR) BY (IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施、隧道 (地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於沙田至中環線及另一項正在預備的鐵路項目 (下列「另一項鐵路項目」) 的圍欄平台 (地下) / 車站 / 車站大樓 / 車站入口 / 遮風大樓 / 遮風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 (下列「設施」) 及圍欄平台 (地下)  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
- 受影響的政府前地或海床的大約範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
- 圖則修改  
DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號 (參閱憲報公告)  
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍  
AMENDMENT AREA

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表  
TABLE OF AMENDMENTS

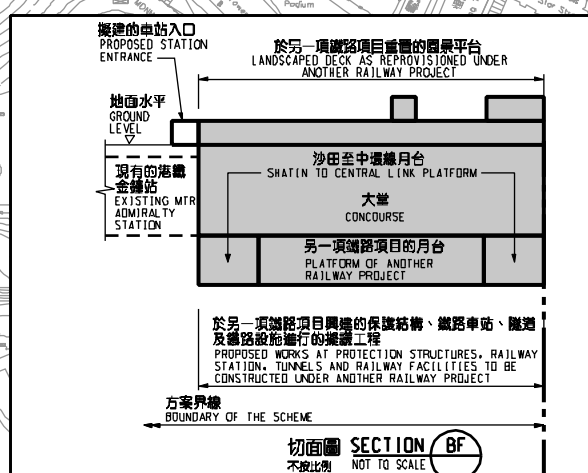
修訂號	日期	修訂人	核對人	用途	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**  
曹榮平 CHOU WING PING, FRANKIE  
簽署日期 DATE OF ISSUE: 8/6/2016  
職工類別 / 鐵路發展 (1-2)  
CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1-2)  
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例 (第 519 章)**  
沙田至中環線  
暫時封閉部分香港公園, 以及法院道路  
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
TEMPORARY CLOSURE OF PART OF HONG KONG PARK, AND A SECTION OF SUPREME COURT ROAD

圖號 DRAWING NO. SCL/G37/0056/1  
比例 SCALE 1:1000 (A1)  
或顯示 AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
**路政署**  
HIGHWAYS DEPARTMENT  
**鐵路拓展處**  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE



EX: LibPlot1181v8.prn; Inter-plot  
 PRINTED BY: ftko 13/06/2016 11:25:06  
 FILENAME: X:\Lands\SCL\PA1Road\_Cosure\Work\SCL-G37-0056-1.dgn